

Schweißen
Elektronenstrahl- und Laserstrahl-Schweißverbindungen
Richtlinie für Bewertungsgruppen für Unregelmäßigkeiten
Teil 2: Aluminium und seine schweißgeeigneten Legierungen
(ISO 13919-2:2001) Deutsche Fassung EN ISO 13919-2:2001

DIN
EN ISO 13919-2

ICS 25.160.00

Welding – Electron and laser beam welded joints – Guidance on quality levels for imperfections – Part 2: Aluminium and its weldable alloys (ISO 13919-2:2001);

German version EN ISO 13919-2:2001

Soudage – Assemblages soudés par faisceau d'électrons et par faisceau laser – Guide des niveaux de qualité des défauts – Partie 2: Aluminium et des alliages soudages (ISO 13919-2:2001);

Version allemande EN ISO 13919-2:2001

Die Europäische Norm EN ISO 13919-2:2001 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 13919-2:2001 wurde im Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“ von der Untergruppe 4 „Qualitätsmanagement für das Schweißen“ erarbeitet. Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Gemeinschaftsausschuss AA 15/AG V 9 „Strahlschweißen“ im Normenausschuss Schweißtechnik (NAS).

Die im Abschnitt 2 zitierten Europäischen Normen sind unter der gleichen Nummer als DIN-EN-Normen veröffentlicht.

Diese Europäische Norm besteht aus den folgenden zwei Teilen:

- Teil 1: Stahl;
- Teil 2: Aluminium und seine schweißgeeigneten Legierungen.

Fortsetzung 11 Seiten EN

Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Schweißen
Elektronenstrahl- und Laserstrahl-Schweißverbindungen
Richtlinie für Bewertungsgruppen für Unregelmäßigkeiten
Teil 2: Aluminium und seine schweißgeeigneten Legierungen
(ISO 13919-2:2001)

Welding – Electron and laser beam welded joints –
Guidance on quality levels for imperfections – Part 2:
Aluminium and its weldable alloys (ISO 13919-2:2001)

Soudage – Assemblages soudés par faisceau d'électrons
et par faisceau laser – Guide des niveaux de qualité des
défauts – Partie 2: Aluminium et des alliages soudages
(ISO 13919-2:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 13. April 2000 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Management-Zentrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Kurzzeichen	4
4 Bewertung von Schweißungen	4
Anhang A (informativ) Zusätzliche Informationen zum Gebrauch dieser Norm . . .	11
Anhang ZA (informativ) Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen	11

Vorwort

Der Text der EN ISO 13919-2:2001 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“, dessen Sekretariat vom DS gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ erarbeitet.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2002 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Einleitung

Diese Europäische Norm sollte als Bezugsnorm bei der Erstellung von Anwendungsregeln und/oder Anwendungsnormen dienen. Sie kann im Rahmen eines umfassenden Qualitätssystems zur Fertigung zufriedenstellender Schweißverbindungen angewendet werden. Die Norm legt drei Gruppen von Werten für Abmessungen fest, aus denen eine Auswahl für eine bestimmte Anwendung getroffen werden kann. Die im Einzelfall erforderliche Bewertungsgruppe sollte der Anwendungsnorm entsprechend gewählt werden oder aber vom verantwortlichen Konstrukteur in Absprache mit dem Hersteller, dem Anwender und/oder anderen betroffenen Stellen bestimmt werden. Die Bewertungsgruppe sollte vor Fertigungsbeginn, vorzugsweise im Angebots- und Bestellstadium, festgelegt werden. In Sonderfällen können Zusatzangaben erforderlich sein.

Die in dieser Norm gegebenen Bewertungsgruppen sind als verweisungsfähige Grunddaten gedacht und haben keinen Bezug auf irgendeine spezifische Anwendung. Sie beziehen sich auf Schweißverbindungen und nicht auf das gesamte Produkt oder Bauteil. Daher können auch unterschiedliche Bewertungsgruppen für einzelne Schweißverbindungen eines einzigen Produkts oder Bauteils verwendet werden.

Die Bewertungsgruppen sind in Tabelle 1 aufgeführt.

Tabelle 1 – Bewertungsgruppen für Unregelmäßigkeiten

Kurzzeichen	Bewertungsgruppe
D	niedrig
C	mittel
B	hoch